

Ключи
Олимпиада по английскому языку
на базе ведомственных образовательных учреждений
для учащихся 11 классов

Вариант 1

I. Аудирование

Прслушайте текст (время звучания 120-150 секунд). Определите, какие утверждения являются верными (a. True), какие – неверными (b. False), а какие не упоминались в прослушанном тексте (c. Not stated). Запишите ответ на листе ответов, например, «1a» (всего 10 баллов; за правильное выполнение каждого пункта начисляется по 1 баллу).

Thirty five vehicles were involved in a multiple collision on the M.1 motorway this morning. The accident occurred about three miles south to the Newport Pagnell service area when an articulated lorry carrying a load of steel bars jack-knifed and overturned. A number of lorry drivers and motorists were unable to pull up in time and ran into the overturned vehicle, causing a major pile-up. Some of the steel bars from the load were flung by the impact across the central reserve into the southbound carriageway, which was restricted to single-lane working because of repairs and resurfacing, causing several minor accidents. With both carriageways blocked, police closed the motorway for a time, and diversion signs were posted at the nearest slip roads. Breakdown vehicles and ambulances had considerable difficulty in reaching the scene of the accident because of fog. This was dense in places, and the flashing amber light signals had been switched on for most of the night. So far, there are no reports of anyone seriously injured in the accident.

At the opening meeting in London Sir John Stone, the Metropolitan Area Traffic Adviser, criticized the standard of motorway driving in this country. He said that there was evidence that many of the basic disciplines of motorway use had yet to be learned by British drivers. Lane discipline was much worse in this country than in America.

Ответы:

1. b

2. c

3. b

4. a

5. b

6. b

7. a

8. b

9. c

10. a

II. Задание на определение уровня фонетической компетенции

Выберите из левой и правой колонки слова, в которых подчеркнутые буквы и буквосочетания обозначают один и тот же звук. Запишите ответ на листе ответов, например, «1a» (всего 5 баллов; за правильное выполнение каждого пункта начисляется по 1 баллу).

1	sh <u>aw</u> l	b) <u>a</u> wesome
2	mar <u>bl</u> e	a) mac <u>ab</u> re
3	cl <u>oa</u> k	b) gr <u>ow</u> n
4	bir <u>ch</u>	c) h <u>er</u> b
5	bour <u>g</u> eois	b) <u>g</u> enre

III. Задание на определение уровня грамматической компетенции

Заполните пропуски правильными грамматическими формами (например, видовременными формами глагола, артиклями, степенями сравнения прилагательных и наречий, числительными и т.д.) (всего 40 баллов; за правильное выполнение каждого пункта начисляется по 2 балла).

1. the most damning/a damning
2. has lost
3. become \ becoming
4. the
5. ---
6. are \ were ignored
7. more important
8. being reduced
9. treats
10. doesn't prove
11. The
12. warned

13. had been eroded
14. inspired
15. have lost
16. to be
17. hadn't been \ were not (was not)
18. would not have been
19. losing
20. others

IV. Задание на определение уровня лексической компетенции

A. Выберите подходящее для данного контекста слово из 3 предложенных вариантов. Запишите ответ на листе ответов, например, «1а» (всего 10 баллов; за правильное выполнение каждого пункта начисляется по 2 балла).

1 - A (*profoundly*)

2 - A (*implementation*)

3 - B (*manifestation*)

4 - C (*consequences*)

5 - A (*associated*)

Б. Заполните пропуски в тексте словами, данными после текста. Запишите ответ на листе ответов, например, «1а» (всего 10 баллов; за правильное выполнение каждого пункта начисляется по 1 баллу).

1 - A (*intended*)

2 - J (*bargaining*)

3 - B (*unconditional*)

4 - I (*implied*)

5 - G (*following*)

6 - F (*bolstered*)

7 – E (*obtain*)

8 – H (*resistance*)

9 – D (*reduced*)

10 - C (*anxious*)

В. Подберите к каждому фразеологизму подходящее объяснение. Запишите ответ на листе ответов, например, «1а» (всего 5 баллов; за правильное выполнение каждого пункта начисляется по 1 баллу).

1- C

2 - C

3 – B

4 – B

5 - C

V. Задание на определение уровня лингвокультурологической компетенции

А. Соотнесите начала пословиц, данные в левой колонке, с окончаниями в правой колонке. Подберите к каждой пословице эквивалент на русском языке из предложенных ниже. Запишите ответ на листе ответов, например, «1а. Не садись не в свои сани» (всего 20 баллов, за каждое правильное соотнесение – 1 балл, за каждый правильный эквивалент – 1 балл).

1-Г Пьяному море по колено.
2-С Маслом кашу не испортишь.
3-Ж Горючие слезы.
4-А Терпение и труд все перетрут.
5-И Он звезд с неба не хватает.
6-Д И нашим и вашим – всем спляшем.
7-В Услуга за услугу.
8-Ф Дорога ложка к обеду.
9-Н Чья бы корова мычала, а твоя молчала.
10-Е Великие души понимают друг друга.

Б. Соотнесите имена собственные в левой колонке с соответствующими сведениями в правой колонке. Запишите ответ на листе ответов,

например, «1а» (всего 10 баллов, за правильное выполнение каждого пункта начисляется по 1 баллу).

1 - E

2 - J

3 - H

4 - A

5 - G

6 - B

7 - C

8 - I

9 - D

10 - F

VI. Задание на определение уровня переводческой компетенции

Проанализируйте текст перевода с английского языка на русский. Из 20 подчеркнутых мест 10 содержат ошибки. Исправьте их. Запишите не более 10 ответов на листе ответов. Например, «1 – ваш вариант перевода» (макс. количество баллов 40: 2 балла – за правильное определение ошибки, 2 балла – за каждый правильный вариант перевода).

Комментарии: в некоторых случаях при правильном определении ошибки и ее исправлении начислялось не 4 балла, а 3, из-за ошибки в других частях подчеркнутого предложения или нарушения правил сочетаемости слов в русском языке.

Предлагаемый вариант перевода	Правильный вариант перевода	Комментарий
(3) он нехотя пожал мне руку	Он довольно сухо/с безразличием пожал мне руку	Indifferent – having <i>no marked feeling</i> for or against (безразличный, равнодушный). Нехотя – неохотно, без желания.
(4) Я пригласила его и показала , что у	Я пригласила его, чтобы	Не инфинитив последующего

<p>меня действительно есть муж.</p> <p>(7) расходились со вздохом облегчения.</p> <p>(8) известный доктор с супругой</p> <p>(9) сестра миссис Стрикленд с мужем, по имени Колонель Мак-Эндрю</p> <p>(11) В респектабельности этой вечеринки было (что-то невыносимое).</p> <p>(14) во время жаркого, овощей и десерта</p> <p>(15) Муж ее театрально играл роль хозяина.</p>	<p>показать, что у меня действительно есть муж.</p> <p>И разойтись им предстояло со вздохом облегчения</p> <p>Известный адвокат с супругой</p> <p>сестра миссис Стрикленд с мужем, полковником Мак-Эндрю</p> <p>В респектабельности этой компании было (что-то невыносимое)</p> <p>Во время жаркого, десерта и аперитива/снэка/(острой) закуски</p> <p>Муж ее с достоинством играл роль хозяина.</p>	<p>действия, а инфинитив цели</p> <p>Глагол would употребляется в качестве вспомогательного глагола со 2-м и 3-м лицом единственного и множественного числа для образования будущего времени в прошедшем, т.е. форм Future in the Past. Would может быть использован для образования сослагательного наклонения, но только в качестве способа выражения <i>нереальности</i> (indicating the consequence of an <i>imagined event</i> or situation).</p> <p>К.С. = King’s Counsel – королевский адвокат</p> <p>Colonel – полковник (в английском языке воинские звания пишутся с большой буквы)</p> <p><i>Респектабельность</i> – почтенность, важность, солидность. Очевидно, что со словом «вечеринка» в предложенном варианте данное слово не сочетается. С другой стороны, английское слово <i>party</i> имеет, помимо значения “a social event”, и другое - a group of people who are all involved in the same activity.</p> <p><i>Savoury</i> - пряное, острое блюдо, подаваемое в начале или в конце обеда (аперитив или дижестив)</p> <p><i>With decorum</i> – correct or proper behavior that shows respect and good manners. <i>Театральный</i> – исполненный театральности, деланный, наигранный.</p> <p><i>Art</i> - painting, drawing or creating</p>
---	--	--

<p>(19) в обществе литераторов и актеров</p> <p>(20) добродушный, скучный, честный, некрасивый малый.</p>	<p>В обществе литераторов и художников/представителей (людей) искусства</p> <p>(20) добродушный, скучный, честный, заурядный малый.</p>	<p>sculptures. Обратите внимание на отсутствие окончания множественного числа –s – the arts = activities such as art, music, film, theatre and dance, considered together. Вариант «артист» также является ошибочным – это профессиональный исполнитель произведений искусства (актер, певец, музыкант и т.п.).</p> <p>Английское прилагательное <i>plain</i> является многозначным. Оно имеет и значение “lacking beauty, ugly», и значение “common in rank or station; average; ordinary”. Однако выше автор описывает внешность своего героя так - not ugly, for his features were rather good. Здесь же он использует прилагательное <i>commonplace</i>, тем самым подчеркивая именно заурядность Стрикленда.</p>
---	---	---

VII. Творческое задание

Напишите сочинение по картинке объемом не менее 200 слов (всего 60 баллов).

Комментарии: в некоторых случаях при правильном определении ошибки и ее исправлении начислялось не 4 балла, а 3, из-за ошибки в других частях подчеркнутого предложения или нарушения правил сочетаемости слов в русском языке.

№	Критерии оценивания сочинения	Баллы
1	Речевое оформление сочинения	
К 1	Смысловая цельность, речевая связность и последовательность изложения	
	работа характеризуется смысловой цельностью, речевой связностью	5

	<p>последовательностью изложения,</p> <p>- логические ошибки отсутствуют, последовательность изложения не нарушена,</p> <p>- в работе нет нарушений абзацного членения текста</p>	
	<p>работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения,</p> <p>НО допущена 1 логическая ошибка (например, нарушение тема-рематических отношений, некорректное употребление коннекторов),</p> <p>И/ИЛИ в работе имеется 1 нарушение абзацного членения</p>	3
	<p>в работе просматривается коммуникативный замысел,</p> <p>НО допущено 2 и более логические ошибки,</p> <p>И/ИЛИ имеются 2 и более случая нарушения абзацного членения текста</p>	0
К 2	Точность и выразительность речи	
	<p>работа характеризуется точностью выражения мысли, разнообразием лексико-грамматических структур</p>	10
	<p>работа характеризуется точностью выражения мысли,</p> <p>НО прослеживается однообразие лексико-грамматического строя речи,</p> <p>ИЛИ работа характеризуется разнообразием лексико-грамматических структур,</p> <p>НО есть 1-3 нарушения точности выражения мысли</p>	5

	<p>работа отличается бедностью словаря и однообразием лексико-грамматических структур</p> <p>есть 4 и более нарушения точности выражения мысли</p>	0
К 3	Заголовок	
	Заголовок присутствует и не содержит лексико-грамматических ошибок	1
	<p>Заголовок отсутствует</p> <p>Или содержит лексико-грамматические ошибки</p>	0
2	Грамотность	
К 4	Соблюдение грамматических норм	
	грамматических ошибок нет	20
	допущена 1 грамматическая ошибка	19
	допущено 2-4 грамматические ошибки	15
	допущено 5-6 грамматических ошибок	10
	допущено 7 и более грамматических ошибок	0
К 5	Соблюдение лексических норм	
	лексических ошибок нет	20
	допущена 1 лексическая ошибка	19
	допущено 2-4 лексические ошибки	15
	допущено 5-6 лексических ошибок	10
	допущено 7 и более лексических ошибок	0
К 6	Соблюдение орфографических норм	

	допущено 0-1 ошибка	4
	допущено 2-6 ошибок	2
	допущено 7 и более ошибок	0

Всего 210 баллов